



## **ACT ADIȚIONAL Nr. 11**

**la CONTRACTUL DE CONCESIUNE nr. 1329/29.03.2000  
cu privire la furnizarea de servicii de alimentare cu apă și canalizare  
pentru  
Municipiul București, România**

**ÎNTRE**

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

**ȘI**

**APA NOVA BUCUREȘTI S.A.**

**MUNICIPIUL BUCUREȘTI**, prin Consiliul General al Municipiului București (denumit în continuare „CGMB”) cu sediul în în Bd. Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București – România, legal reprezentat de Primarul General al Municipiului București, d-na Gabriela FIREA, în conformitate cu Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr.269/15.07.2020, (denumit în continuare „**Concedentul**”)

și

pe de o parte,

**Societatea APA NOVA BUCUREȘTI S.A.**, societate pe acțiuni constituită în conformitate cu legile din România, cu sediul social în str. Tunari, nr. 60A, clădirea Ștefan cel Mare, et. 6-9 Sector 2, București, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub nr. J40/9006/1999, CIF RO 12276949, legal reprezentată de dl. Jorj-Mădălin MIHAILOVICI, Director General (denumită în continuare „**Concesionarul**”).

pe de altă parte.

(Concedentul și Concesionarul sunt denumite în continuare împreună „**Părțile**”)

Cu excepția cazului în care se prevede altfel, termenii utilizați în prezentul Act Adițional scriși cu majuscule vor avea același înțeles ca cel utilizat în Contractul de Concesiune.

Pentru evitarea oricărui dubiu, termenul „**Contract de Concesiune**” sau „**Contract**” utilizat în prezentul Act Adițional desemnează, atunci când contextul nu impune altfel, *Contractul de Concesiune cu privire la furnizarea de servicii de apă și canalizare pentru Municipiul București* semnat de Părți și Regia Generală de Apă București la data de 29 martie 2000, cu completările și modificările aduse de Părți prin actele adiționale la acesta încheiate până la data semnării prezentului Act Adițional.

## **AVÂND ÎN VEDERE URMĂTOARELE:**

(A)

1. Prin Contractul de Concesiune, Concedentul a acordat Concesionarului o Concesiune exclusivă asupra dreptului de a furniza Serviciile, ca serviciu public, în cadrul Ariei Serviciilor, precum și o Concesiune exclusivă asupra Bunurilor Proprietate Publică.
2. Conform definiției contractuale, Durata Contractului reprezintă „o perioadă de 25 (douăzeci și cinci) de ani calculată începând cu Data Intrării în Vigoare, sub rezerva prevederilor Clauzei 7”. În conformitate cu Clauza 7.2. din Contract „Durata Contractului poate fi prelungită prin acordul scris al Concedentului și al Concesionarului, cu condiția ca Durata totală a Contractului nu poate depăși o perioadă de 37 (treizeci și șapte) de ani, cumulați, de la Data Intrării în Vigoare, sau orice altă perioadă ce va fi permisă de Legea aplicabilă.”

(B)

3. În perioada martie 2019 - mai 2020, Grupul de lucru desemnat prin Dispoziția nr. 426 din 06.03.2019 a Primarului General al Municipiului București și Grupul de lucru desemnat prin Decizia nr. 90/27.03.2019 a Directorului General al

Concesionarului, au analizat stadiul îndeplinirii de către Concesionar a obligațiilor contractuale privind investițiile, au discutat diverse subiecte patrimoniale legate de furnizarea Serviciilor și au analizat posibilitățile de finanțare și realizare, de către Concesionar, a unor noi investiții suplimentare în Sistem, devenite necesare și urgente în considerarea motivelor expuse la litera G din prezentul Preambul.

(C)

4. Contractul de Concesiune a fost inițial conceput ca un contract de rezultat, Concesionarul fiind obligat să atingă și să mențină Nivelele de Servicii prevăzute în Partea a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii, investițiile în vederea îmbunătățirii Sistemului cu scopul de a atinge Nivelele de Servicii fiind în întregime la discreția acestuia (conform clauzelor 12.3. și 20.1).
5. La data prezentului Act Adițional, Concesionarul a atins și menținut, în fiecare An Contractual, toate Nivelele de Servicii (fapt confirmat prin Deciziile Autorității de Reglementare Tehnică, emise conform Părții a III-a „Nivelele Serviciilor” a Caietului de Sarcini al Concesiunii). De asemenea, Concesionarul a finanțat și construit stația de tratare a apei Crivina – „*Investiția Obligatorie*” conform clauzei 34 din Contractul de Concesiune, programul de punere în conformitate a rețelelor „telescopice”, programul de înlocuire a bransamentelor de plumb, eliminarea blocajelor majore de pe Caseta de apă uzată de sub râul Dâmbovița și proiectarea și executarea canalului de evacuare a Casetei în emisar, conform Actului Adițional nr. 7/17.05.2011 la Contractul de Concesiune.

(D)

6. Prin Actul Adițional nr. 6/14.12.2009 la Contractul de Concesiune („**Actul Adițional nr.6**”), având în vedere dezvoltarea urbanistică a orașului în perioada 2000-2009 ce a condus la necesitatea dezvoltării în același ritm a infrastructurii, precum și recomandările Comisiei de Experți în Raportul din luna ianuarie 2009, Părțile au constatat că Nivelele de Servicii „*Acoperire - Proporție din străzile existente în Zona de Servicii conectate la serviciul de apă potabilă*” („NS A4”) și „*Acoperire - Proporția străzilor existente din Zona de Servicii conectată la sistemul de canalizare*” („NSB2”) au devenit neadaptate politicii urbanistice a Municipiului București. Prin urmare, obligația de rezultat constând în atingerea și menținerea acestor Nivele de Servicii a fost înlocuită cu obligația Concesionarului de a finanța un program de investiții denumit „Programul Bucur”, în valoare de 200.000.000 Lei, inițial destinat extinderilor rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare și extins începând cu anul 2013 la lucrări aferente și/sau în legătură cu Sistemul și cu protecția acestuia.
7. De asemenea, prin Actul Adițional nr. 8/11.07.2011 la Contractul de Concesiune („**Actul Adițional nr. 8**”), Părțile au pus în practică Decizia Expertului Tehnic din 29.11.2011 cu privire la Evaluarea NS A4 și B2, Concesionarul angajându-se să finanțeze și să realizeze cel târziu până la data finalizării Programului Bucur, dar în plus de acesta, lucrări suplimentare în Sistem în valoare de 6.700.000 Euro (reprezentând contravaloarea lucrărilor de extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare cuprinse în obligația sa legată de îndeplinirea Conformității Inițiale a NS A4 și NS B2, ce

au fost finanțate și realizate din Fonduri Publice), denumite „**Lucrările Suplimentare**”.

8. La data de 31.03.2020, Concesionarul a realizat investiții în valoare de aproximativ 213,73 milioane Lei (aproximativ 48 milioane Euro) din Programul Bucur/ Lucrările Suplimentare – considerate „**Programe Investiționale Obligatorii**” conform clauzei 1.2. din Actul Adițional nr. 8. Investițiile au fost stabilite de Concedent împreună cu Concesionarul, prin reprezentanții acestora numiți în Comitetul de Coordonare creat special în acest scop. Lista investițiilor finanțate prin Programele Investiționale Obligatorii este prezentată în **Anexa nr. 1** la prezentul Act Adițional.

(E)

9. Ținând cont de imperativul adaptării obligațiilor Concesionarului la necesitățile actuale și de perspectivă ale Concedentului, prin Actul Adițional nr. 10/22.11.2013 la Contractul de Concesiune („**Actul Adițional nr.10**”), au fost integrate în Contractul de Concesiune obligațiile suplimentare asumate de Concesionar la solicitarea Concedentului prin *Protocolul din data de 27.05.2013 privind implementarea unor măsuri solicitate de Municipiul București*, precum și prin *Protocolul din data de 27.05.2013 privind implicarea Concesionarului în perioada derulării Proiectului „Finalizarea Stației de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare și a canalului colector Dâmbovița*, denumite „**Obligațiile Suplimentare**”.

10. La data de 31.03.2020, Concesionarul a realizat investiții în valoare de aproximativ 150,56 milioane Lei (aproximativ 32,62 milioane Euro) pentru îndeplinirea Obligațiilor Suplimentare din Actul Adițional nr.10. Lista centralizatoare a investițiilor aferente Obligațiilor Suplimentare este prezentată în **Anexa nr. 2** la prezentul Act Adițional. Investițiile realizate până la data de 30.06.2019, în valoare de 131,62 milioane lei (aproximativ 28.64 milioane Euro), au fost auditate de auditorul financiar independent PriceWaterhouseCoopers Audit SRL, o copie a raportului intitulat „*Raport independent de asigurare rezonabilă în legătură cu: Obligațiile suplimentare ale Apa Nova București SA conform Actului Adițional nr.10 la Contractul de Concesiune*” fiind prezentată în **Anexa nr. 3** la prezentul Act Adițional.

(F)

11. Investițiile realizate de Concesionar de la Data Intrării în Vigoare (17.11.2000) și până la data de 31.03.2020 sunt în valoare totală de aproximativ 2.205,98 milioane Lei, (aproximativ 533,07 milioane Euro), lista pe capitole principale fiind prezentată în **Anexa nr. 4** la prezentul Act Adițional.

(G)

12. Dezvoltarea urbanistică a orașului tot mai accelerată, dar neuniformă, din ultimul deceniu nu a putut fi susținută de dezvoltarea în același ritm a infrastructurii de apă și canalizare în pofida programelor de investiții derulate de Concesionar și de Concedent. Pe de altă parte Bucureștiul este un oraș în plină dezvoltare și expansiune atât teritorială, cât și demografică care necesită, în perspectiva realizării zonei metropolitane, investiții ample în infrastructura de apă și canalizare, Master Planul serviciului de alimentare cu apă și canalizare aprobat prin Hotărârea CGMB nr. 577/2019 estimând valoarea

acestor investiții la aproximativ 1.872 milioane de Euro. Pentru a satisface aceste necesități, Concedentul va trebui în perspectiva următorilor 30 de ani să identifice resursele necesare (fonduri europene, alte fonduri atrase, investiții public-private etc).

13. Mai mult, dat fiind actualul context caracterizat prin realocarea de lungă durată a fondurilor europene, naționale, locale etc. către acele sectoare grav afectate de pandemia cu noul coronavirus care provoacă boala COVID-19, prin sarcinile care grevează bugetul local al Municipiului București și diminuarea semnificativă a veniturilor acestuia, urmare a măsurilor dispuse de autorități după declararea pandemiei de COVID-19, prin necesitatea de a asigura funcționarea tuturor serviciilor (sociale, de utilități publice etc.), aflate sub responsabilitatea autorităților locale ale Municipiului București, Concedentul nu va putea dispune de Fondurile Publice necesare finanțării infrastructurii de apă și canalizare în vederea respectării obligațiilor și înlăturării riscurilor menționate mai jos.

14. Astfel:

- (i) Concedentul trebuie să asigure pentru toți locuitorii orașului dreptul la apă potabilă sigură și curată ce reprezintă un drept fundamental al omului, indisociabil legat de dreptul la viață și la demnitate umană, precum și de nevoia de a beneficia de un nivel de trai adecvat (declarat ca atare prin Rezoluția Organizației Națiunilor Unite nr. 64/292 din 28.07.2010 prin care invită statele membre să ia măsuri de reducere a scurgerilor importante din conductele din Europa și să reînnoiască rețelele de alimentare cu apă necorespunzătoare);
- (ii) Concedentul trebuie să respecte obligațiile asumate de România prin Tratatul de Aderare la Uniunea Europeană legate de implementarea Directivei Ape Uzate în ceea ce privește echiparea cu sisteme de colectare a apelor urbane reziduale de care să beneficieze toți locuitorii orașului;
- (iii) Concedentul trebuie să pună în aplicare strategia stabilită la nivelul Master Planului serviciului de alimentare cu apă și canalizare aprobat prin Hotărârea CGMB nr. 577/2019;
- (iv) Bucureștiul este un oraș cu grad seismic ridicat și cum în prezent ne aflăm în perioada ciclică a producerii unui mare seism, trebuie rezolvate cât mai repede problemele de structură, în special cu privire la rețelele de apă/canalizare din centrul orașului pentru a preveni perturbarea gravă a funcționării Serviciului;
- (v) Sistemul de Alimentare cu Apă și de Canalizare („Sistemul”) trebuie redimensionat pentru a putea face față nevoilor actuale și de perspectivă ale locuitorilor.

**Prin urmare, se impune adoptarea de soluții imediate în vederea garantării drepturilor fundamentale ale cetățenilor și satisfacerii nevoilor comunitare și în consecință a evitării unei grave atingeri aduse interesului public.**

(H)

15. Prin prezentul Act Adițional, Părțile convin asupra modului de finalizare, de către Concesionar, a investițiilor aferente actualelor Programe Investiționale Obligatorii și a Obligațiilor Suplimentare fără vreo Ajustare Extraordinară a

Tarifului, precum și asupra unui nou program de investiții obligatorii ce va fi finanțat și realizat de Concesionar fără vreo Ajustare Extraordinară a Tarifului, cu prezervarea echilibrului financiar al Concesiunii prin prelungirea Duratei Contractului și menținerea Tarifului actual pe toată Durata astfel prelungită a Contractului (în condițiile prevăzute de acest Act Adițional).

## **ȚINÂND CONT DE TOATE ACESTE, PĂRȚILE AU CONVENIT URMĂTOARELE:**

Pentru evitarea oricăror dubii, Părțile recunosc că drepturile și obligațiile RGAB nu vor fi afectate în nici un fel prin prezentul Act Adițional.

### ***CAPITOLUL I – Finalizarea Programului Bucur/Lucrărilor Suplimentare***

#### **1. Lucrările**

- 1.1. Din valoarea rămasă a Programului Bucur, de 9,99 milioane Lei și din valoarea rămasă a Lucrărilor Suplimentare, de 1,36 milioane Euro, Concesionarul va realiza lucrările stabilite de Comitetul Bucur în cadrul ședinței din data de 24.02.2020, a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 5** la prezentul Act Adițional.
- 1.2. Concedentul confirmă că, prin finalizarea lucrărilor prevăzute la Clauza 1.1. de mai sus, Concesionarul și-a îndeplinit obligația contractuală constând în finanțarea și realizarea Programului Bucur și a Lucrărilor Suplimentare. În situația în care, la Data Expirării (astfel cum este definită la clauza 20.2 de mai jos) valoarea lucrărilor menționate la clauza 1.1 de mai sus va fi mai mică decât valoarea rămasă a Programului Bucur însumată cu valoarea rămasă a Lucrărilor Suplimentare, Concesionarul va transfera diferența către Concedent, pentru a fi utilizată de acesta în investiții în Sistem.

### ***CAPITOLUL II – Aspecte privind Obligațiile Suplimentare***

#### **2. Stațiile de Hidrofor**

- 2.1. Obligația Suplimentară a Concesionarului vizează preluarea în operare și reabilitarea a 5 stații de hidrofor, precum și a instalațiilor și rețelelor aferente (rețele „telescopice”), exploatate de RADET înainte de Data Intrării în Vigoare, ce servesc la asigurarea presiunii apei reci pentru anumiți utilizatori ai Serviciului de alimentare cu apă, a căror listă este prezentată în Anexa nr. 7 la Actul Adițional nr. 10.
- 2.2. La data semnării prezentului Act Adițional, Concesionarul:
  - 2.2.1. A elaborat studiile de soluție, avizate prin Avizul CTE-PMB 29-33/13.08.2015;
  - 2.2.2. A elaborat Proiectele Tehnice, cu excepția Stației de Hidrofor Lujerului (din cauza imposibilității de a obține de la RADET a documentelor necesare), avizate prin Avizul CTE-PMB din 30.01.2018;

- 2.2.3. A preluat în operare Stațiile de Hidrofor SH 5A Lujerului și SH Valea Lungă (PT 2 Placare), prin Procesul-verbal din 31.10.2018;
  - 2.2.4. A realizat lucrările de reabilitare a celor 2 Stații de Hidrofor preluate în operare;
  - 2.2.5. A identificat soluția optimă din punct de vedere tehnic și economic constând în înlocuirea Stațiilor de Hidrofor SH Victoriei nr. 83-85, SH D1-D2 Pantelimon și SH2 Îndesirii cu Stații noi, soluție implementată prin construirea a 4 Stații de Hidrofor noi, reconfigurând în același timp rețelele aferente;
  - 2.2.6. A realizat automatizarea completă a Stațiilor de Hidrofor, crescând astfel eficiența în exploatare.
- 2.3. În considerarea celor de mai sus, Părțile convin:
- 2.3.1. Anexa nr. 7 la Actul Adițional nr. 10 se înlocuiește cu Anexa nr. 6 la prezentul Act Adițional;
  - 2.3.2. Obligația Concesionarului de a prelua în operare și de a reabilita Stațiile de Hidrofor SH Victoriei nr. 83-85, SH D1-D2 Pantelimon și SH 2 Îndesirii se înlocuiește cu obligația de a realiza cele 4 noi Stații de Hidrofor: SH Victoriei, SH Pantelimon, SH 1 Floare Roșie și SH 2 Floare Roșie (obligație îndeplinită);
  - 2.3.3. Concesionarul va moderniza Stația de Hidrofor SH 5A Lujerului, obligație neîndeplinită până în prezent din motive ce nu au ținut de voința/acțiunea sa.
  - 2.3.4. Operarea și întreținerea tuturor acestor Stații de Hidrofor rămân în obligația Concesionarului pe toată durata rămasă a Concesiunii. Estimarea costurilor aferente este prezentată în Anexa nr. 17.

### **3. Cișmelele cu Jet și Hidranții de Incendiu**

- 3.1. Concesionarul asigură, din data de 18.06.2010 (data semnării procesului-verbal de predare în Concesiune), operarea și întreținerea a 60 de cișmele publice cu jet de apă („**Cișmelele cu Jet**”) și a 34 de hidranți de incendiu („**Hidranții de Incendiu**”), predați spre exploatare în baza Protocolului nr. 4379/14.12.2009, confirmat prin Actul Adițional nr. 10.
- 3.2. Cișmelele cu Jet sunt în permanență verificate de Concesionar, în special în perioadele cu temperaturi ridicate, astfel încât să se asigure funcționarea continuă a acestora. În afara operațiunilor de întreținere, revizie periodică, montare, demontare și conservare a acestora pe perioadele cu temperaturi scăzute, cele mai numeroase intervenții sunt cauzate de acte de vandalism.
- 3.3. Concesionarul a asigurat și va asigura verificarea și mentenanța periodică a Hidranților de Incendiu, astfel încât să se asigure funcționarea continuă a acestora. De asemenea, până în prezent Concesionarul a înlocuit un număr mare de Hidranți de diverse dimensiuni, precum și piese componente uzate sau deteriorate (în special din cauza actelor de vandalism).
- 3.4. În baza proiectului pus la dispoziție de Concesionar, Concedentul a mai realizat un număr de 48 de Cișmele cu Jet, a căror listă este prezentată în **Anexa nr. 7** la prezentul Act Adițional, ce urmează a fi recepționate și predate în exploatare. Concesionarul acceptă preluarea și operarea acestora, predarea-primirea în Concesiune urmând a fi făcută pe bază de procese-verbale semnate de reprezentanții Părților și ai Autorității de Reglementare Tehnică special desemnați în acest scop.

- 3.5. Procesele-verbale prevăzute la clauza 3.4. de mai sus vor suplimenta Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca **Anexa 1** a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini.
- 3.6. Concedentul intenționează să realizeze noi cișmele publice cu jet de apă și noi hidranți de incendiu pe care le va preda Concesionarului spre operare și întreținere prin Act Adițional la Contractul de Concesiune.
- 3.7. În considerarea celor de mai sus, Concedentul confirmă că până în prezent, Concesionarul și-a îndeplinit obligațiile contractuale cu privire la preluarea în operare și întreținerea Cișmelelor cu Jet și Hidranților de Incendiu.
- 3.8. Operarea și întreținerea tuturor Cișmelelor cu Jet și Hidranților de Incendiu predate prin Actul adițional nr.10 și prin prezentul act adițional (Anexa nr. 7), rămân în obligația Concesionarului pe toată durata rămasă a Concesiunii. Estimarea costurilor aferente este prezentată în **Anexa nr. 17**.

#### **4. Stațiile de pre-epurare ape uzate (SPEAU)**

- 4.1. Obligația Concesionarului prevăzută la clauza 6.1. din Actul Adițional nr. 10 constă în preluarea în operare a stațiilor de pre-epurare ape uzate aparținând Concedentului, cu instalațiile și rețelele aferente. Prin *Protocolul privind îndeplinirea de către Concesionar a obligațiilor prevăzute în Actul Adițional nr. 10 la Contractul de Concesiune privind Fântânile Arteziene, SPEAU, Instalațiile de Evacuare Ape Meteorice și predarea Canalului Deschis* încheiat la data de 27.10.2014 („**Protocolul 2014**”), a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 8** la prezentul Act Adițional, Concedentul a confirmat că prin realizarea Studiilor de Fezabilitate pentru obiectivele de investiții "*Lucrări pentru conformarea cu cerințele de protecția mediului prin reabilitarea/modernizarea stațiilor de pre-epurare ape uzate pluviale*" și "*Lucrări pentru conformarea cu cerințele de protecția mediului prin reabilitarea/modernizarea instalațiilor de evacuare ape uzate pluviale din pasaje subterane*", Concesionarul și-a îndeplinit obligațiile prevăzute la Clauza 6.2 din Actul Adițional nr. 10.
- 4.2. Prin același Protocol 2014, având în vedere demersurile Concedentului de a obține finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene pentru realizarea lucrărilor de reabilitare ce se impun a fi efectuate la SPEAU și la Instalațiile de Evacuare Ape Meteorice, Părțile au convenit că, dacă până la data de 31.12.2015 Concedentul nu obține finanțarea solicitată, Concesionarul va realiza lucrările de reabilitare a SPEAU pentru care nu s-a obținut finanțare, în conformitate cu documentul ce va fi încheiat de Părți în acest sens.
- 4.3. Deși SPEAU-urile nu au fost predate în Concesiune, în fapt Concesionarul asigură, conform angajamentului asumat prin Protocolul 2014, operarea acestora și furnizează în permanență suportul tehnic solicitat de Concedent în situația apariției unor probleme de funcționare a acestora - intervenții, lucrări, utilaje/echipamente etc.



- 4.4. La data semnării prezentului Act Adițional, nu a fost obținută finanțarea solicitată de Concedent și există încă probleme patrimoniale legate de SPEAU (acestea nu au fost predate de sectoarele Municipiului București pentru a fi înregistrate în contabilitatea Concedentului).
- 4.5. În considerarea celor de mai sus, Concedentul va preda SPEAU către Concesionar, a căror listă este prezentată în **Anexa nr. 9** la prezentul Act Adițional, pe bază de procese-verbale de predare-primire semnat de reprezentanții Părților și ai Autorității de Reglementare Tehnică special desemnați în acest scop, după regularizarea situației patrimoniale a acestora.
- 4.6. Procesele-verbale prevăzute la clauza 4.5. de mai sus vor suplimenta Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca **Anexa 1** a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini.
- 4.7. Având în vedere că apele pluviale provenind de la SPEAU Giulești Sârbi (poziția 18 din Anexa nr. 9) sunt în prezent deversate într-un canal aparținând Agenției Naționale de Îmbunătățiri Funciare (ANIF), iar buna sa funcționare este condiționată de modul în care ANIF operează acest canal și stația de descărcare aferentă. În acest context, Părțile convin următoarele:
- 4.7.1. Concedentul va identifica o soluție alternativă pentru descărcarea directă în Lacul Morii a apelor pluviale provenind de la SPEAU Giulești Sârbi, pe baza unui studiu de soluție ce va fi realizat de Concesionar;
- 4.7.2. Investiția aferentă noii soluții de descărcare în emisar, inclusiv costurile cu elaborarea studiului de soluție și a proiectului tehnic, va fi finanțată și realizată de Concesionar ca investiție prioritară în cadrul Noului Program Investițional prevăzut la clauza 17 de mai jos;
- 4.7.3. Până la punerea în funcțiune a noii soluții de descărcare, Concesionarul nu va putea fi ținut responsabil de efectele/consecințele descărcării neconforme a apelor provenind de la SPEAU Giulești Sârbi, inclusiv nerespectarea Nivelului de Serviciu „Înlăturarea inundației cu ape reziduale și curățarea zonei” dacă acesta va fi afectat de nefuncționalitatea acestei stații.
- 4.8. De asemenea, având în vedere că descărcarea în emisar (Valea Saulei) a apelor pluviale provenind de la SPEAU Băneasa str. Theodor Martin (poziția 19 din Anexa nr. 9) este în prezent obturată de o construcție proprietate privată, Părțile convin următoarele:
- 4.8.1. În calitatea sa de proprietar al SPEAU Băneasa str. Theodor Martin, Concedentul va face demersurile necesare pentru ajungerea la un acord cu proprietarul construcției în vederea deblocării descărcării în emisar. Dacă un astfel de acord nu poate fi realizat, Concedentul va informa Concesionarul, iar Părțile vor stabili o nouă soluție de descărcare în emisar, pe baza unui studiu de soluție ce va fi realizat de Concesionar;
- 4.8.2. Investiția aferentă schimbării soluției de descărcare în emisar, inclusiv costurile cu elaborarea studiului de soluție și a proiectului tehnic, va fi finanțată și realizată de Concesionar ca investiție prioritară în cadrul Noului Program Investițional prevăzut la clauza 17 de mai jos;
- 4.8.3. Până la deblocarea descărcării în emisar în baza acordului dintre Concedent și proprietarul construcției sau, după caz, până la punerea în funcțiune a noii soluții de descărcare, Concesionarul nu va putea fi ținut responsabil de

efectele/consecințele descărcării neconforme a apelor provenind de la SPEAU Băneasa str. Theodor Martin, inclusiv nerespectarea Nivelului de Serviciu „Înlăturarea inundației cu ape reziduale și curățarea zonei” dacă acesta va fi afectat de nefuncționalitatea acestei stații.

- 4.9. Concedentul intenționează să realizeze noi SPEAU-uri pe care le va preda Concesionarului spre operare și întreținere prin Act Adițional la Contractul de Concesiune.
- 4.10. Operarea și întreținerea tuturor SPEAU-urilor din **Anexa nr. 9**, ce vor fi predate conform prezentului Act Adițional, rămân în obligația Concesionarului pe toată durata rămasă a Concesiunii. Estimarea costurilor aferente este prezentată în **Anexa nr. 17**.

## **5. Instalațiile de evacuare ape meteorice din pasajele subterane („SPAU”)**

- 5.1. Obligația Concesionarului prevăzută în Actul Adițional nr.10 constă în preluarea în operare și reabilitarea instalațiilor de evacuare a apelor meteorice din pasajele subterane ale Municipiului București. Ca și în cazul SPEAU, prin Protocolul 2014 s-a convenit ca în situația în care, până la data de 31.12.2015, Concedentul nu obține finanțarea nerambursabilă din partea Uniunii Europene, Concesionarul va realiza lucrările de reabilitare a SPAU pasaje pentru care nu s-a obținut finanțarea solicitată, în conformitate cu documentul ce va fi încheiat de Părți în acest sens.
- 5.2. Ținând cont de faptul că nu a fost obținută finanțarea solicitată de Concedent, Concesionarul:
- 5.2.1. A realizat studiile de soluție pentru SPAU ce deserveșc toate cele 5 Pasaje, respectiv Pasajele Unirii, Jiului, Lujerului, Victoriei și Mărășești, avizate prin Avizul CTE-PMB 37-41/13.08.2015;
- 5.2.2. A încheiat cu Concedentul, la data de 29.03.2018, Procesul-verbal de predare primire a SPAU ce deserveșc toate cele 5 Pasaje, a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 10** la prezentul Act Adițional;
- 5.2.3. A elaborat proiectele tehnice (cu excepția SPAU Pasaj Mărășești), avizate prin Avizul CTE-PMB din 26.04.2018;
- 5.2.4. A realizat lucrările de reabilitare pentru toate SPAU ce deserveșc toate cele 5 Pasaje și le-a automatizat complet, inclusiv înlocuire pompe și echipamente;
- 5.2.5. În plus, în scopul optimizării funcționării SPAU, Concesionarul a modernizat SPAU Pasaj Jiului și va moderniza celelalte 4 pasaje (Unirii, Lujerului, Victoriei și Mărășești).
- 5.3. După data semnării Actului Adițional nr.10, Concedentul a mai realizat 3 noi pasaje - Pasajul Pipera, Pasajul Piața Presei Libere și Pasajul Piața Sudului și SPAU-urile aferente. Prin Hotărârile CGMB nr. 521/2017, nr. 142/2018 și nr. 405/2018, Concedentul a aprobat predarea în Concesiune a SPAU aferente acestor pasaje.
- 5.4. Deși SPAU aferente noilor pasaje nu au fost încă predate Concesionarului, acestea aflându-se în perioada de garanție a lucrărilor, Concesionarul a intervenit și va interveni permanent la solicitarea Concedentului în situații meteorice speciale pentru realizarea lucrărilor urgente (decolmatări și instalare echipamente de monitorizare SCADA).

**5.5. În considerarea celor de mai sus:**

- 5.5.1.** Părțile iau act de suplimentarea Listei Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca **Anexa 1** a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini, cu SPAU prevăzute în Procesul-verbal menționat la clauza 5.2.2. de mai sus;
- 5.5.2.** După modernizarea celor 5 pasaje din cele prevăzute în Actul adițional nr.10, Concedentul consideră că, Concesionarul și-a îndeplinit obligațiile privind cele 5 SPAU din cele prevăzute în Actul Adițional nr. 10, acesta operând în prezent 10 SPAU ce deservește cele 5 pasaje, toate fiind funcționale din punct de vedere hidraulic.
- 5.5.3.** Concesionarul și-a îndeplinit și va continua să-și îndeplinească obligațiile prevăzute la clauza 5.1. de mai sus pe întreaga Durată a Contractului de Concesiune.
- 5.5.4.** Părțile convin că predarea către Concesionar a noilor SPAU, menționate la clauza 5.3. de mai sus, se va face, în cel mai scurt timp posibil, pe bază de Proces-verbal de predare-primire semnat de reprezentanții Părților, ai Administrației Străzilor și ai Autorității de Reglementare Tehnică special desemnați în acest scop. Procesul-verbal va suplimenta Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca **Anexa 1** a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini.

**5.6.** Orice alte SPAU aferente unor noi pasaje vor fi predate Concesionarului spre operare prin Act Adițional la Contractul de Concesiune.

**5.7.** Operarea și întreținerea tuturor SPAU aferente pasajelor subterane ale Municipiului București predate prin Actul adițional nr. 10 și prin prezentul Act Adițional (**Anexa nr. 10**), rămân în obligația Concesionarului pe toată durata rămasă a Concesiunii. Estimarea costurilor aferente este prezentată în **Anexa nr. 17**.

## **6. Lucrări Adiacente Casetei**

**6.1.** Prin *Protocolul privind implementarea Actului Adițional nr.10 la Contractul de Concesiune* încheiat la data de 01.09.2015 („**Protocolul 2015**”), a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 11** la prezentul Act Adițional, Concedentul a confirmat:

- 6.1.1.** Executarea de către Concesionar, în anul 2014, a lucrărilor de amenajare a tronsonului cuprins între Biblioteca Națională (aval pod Unirii) și pod Mărășești (malul drept adiacent Bibliotecii Naționale), constând în construirea de-a lungul trotuarului existent, pe latura de nord a cheiului Dâmboviței, a mai multor gradene orientate către apă, care conferă un spațiu de șederi și relaxare, precum și construirea unui parapet de beton, pe care s-au montat din loc în loc bănci de lemn cu inserții de plante;
- 6.1.2.** Elaborarea de către Concesionar a un studiu privind (i) lucrările de amenajare maluri pe tronsonul cuprins între podul Mihai Bravu și Glina (șoseaua de centură) și (ii) lucrările de întreținere a malurilor pe întreaga porțiune traversată de Casetă (Pod Ciurel – Glina), care a fost agreat împreună cu Concedentul.

- 6.2. De asemenea, tot prin Protocolul 2015, având în vedere situația juridică a malurilor râului Dâmboviței pe porțiunea traversată de Casetă în zona Mihai Bravu – Glina aflate pe teritoriul orașului Popești-Leordeni, s-a stabilit că, Concesionarul va putea demara lucrările de amenajare a acestor maluri numai după clarificarea situației lor juridice printr-un document încheiat între Concedent și orașul Popești-Leordeni.
- 6.3. Deoarece până la data semnării prezentului Act Adițional nu a fost încheiat documentul prevăzut la clauza 6.2. de mai sus, iar Concedentul și Sectorul 3 au realizat deja lucrări de modernizare pe teritoriul Municipiului București, Părțile convin că, Concesionarul nu va mai avea nicio obligație cu privire la Lucrările Adiacente Casetei.

## 7. Fântânile Arteziene

- 7.1. Prin Protocolul 2014, Părțile au confirmat preluarea de către Concesionar a Fântânilor Arteziene, funcționale și nefuncționale, în baza Proceselor-verbale de Predare-Primire, a căror listă este cuprinsă în **Anexa nr.1** la Protocolul 2014, cu excepția fântânilor situate în parcurile administrate de ALPAB, care rămân în operarea ALPAB. Astfel, Concesionarul operează 17 Fântâni Arteziene.
- 7.2. Prin Protocolul 2015, Concedentul a confirmat realizarea, de către Concesionar, a lucrărilor și studiilor menționate la art. 6.2. din acest Protocol.
- 7.3. Tot prin Protocolul 2015, s-au stabilit lucrările ce urmau a mai fi realizate de Concesionar și un calendar estimativ al acestora.
- 7.4. Cu privire la lucrările de reabilitare/modernizare a celor 32 de cuve ce compun Fântânile Arteziene din Piața Unirii („**Ansamblul de Fântâni Unirii**”):
- 7.4.1. La data semnării Protocolului 2015 au fost executate lucrările de reabilitare/modernizare a tuturor celor 22 Fântâni Arteziene ax central din Ansamblul de Fântâni Unirii, precum și lucrările de reabilitare/modernizare a tuturor celor 10 Fântâni Arteziene de pe b-dul Unirii pe tronsonul de la Fântâna centrală Unirii și Tribunalul Municipiului București, urmând ca în faza a 2-a Concesionarul să realizeze lucrările de modernizare a complexului Fântânilor centrale Unirii;
- 7.4.2. În cadrul fazei a 2-a, Concedentul a acceptat propunerea Concesionarului ca, pe lângă lucrările de geniu civil, să le echipeze cu pompe, duze, led-uri, lumini, controllere, echipamente și software pentru programare/ sincronizare, astfel încât să fie create spectacole de apă, lumini și muzică, proiectoare video pe ecran de apă și lasere, realizate pentru și pe Fântâna centrală și Fântânile perimetrice. De asemenea, în luna martie 2018, fântânile din zona centrală fiind nefuncționale, unele într-un stadiu avansat de deteriorare, Concedentul a cerut Concesionarului finalizarea în urgență a reabilitării și modernizării Ansamblului de Fântâni Unirii în toamna anului 2018 (anul Centenarului României Unite), astfel încât primul spectacol să aibă loc la data de 20.09.2018, ca preambul al activităților artistice „Zilele Bucureștiului” organizate de Primăria Municipiului București;
- 7.4.3. Pentru respectarea obligației asumate, Concesionarul a depus eforturi importante, atât investiționale, cât și materiale și umane (lucrările fiind proiectate și realizate în 5 luni (față de minim 18 luni cât durează, în general,

proiecte de asemenea anvergură) și a fost nevoit să demareze și să finalizeze lucrările după conceptul „*design and build*”. În acest context, Concedentul confirmă că lucrările de reabilitare/modernizare a Ansamblului de Fântâni Unirii, inclusiv montarea instalațiilor și echipamentelor prin intermediul cărora este realizat spectacolul de apă, lumini și sunet, au fost realizate conform soluției agreate, Concesionarul îndeplinindu-și obligațiile privind Ansamblul de Fântâni Unirii prevăzute în Actul Adițional nr.10.

7.5. După semnarea Protocolului 2015, în plus de lucrările menționate la clauza 7.4.2. de mai sus, Concesionarul a mai realizat:

7.5.1. Lucrări de reabilitare/modernizare la Fântâna Miorița;

7.5.2. Lucrări de modernizare la Fântâna Odeon, Fântâna Senat și Fântâna Cercul Militar.

7.6. De asemenea, Concesionarul va realiza:

7.6.1. Lucrările de reabilitare/modernizare a Fântânii de la Academia Militară;

7.6.2. Lucrările de extindere a Fântânilor Arteziene pe b-dul Unirii între b-dul Dimitrie Cantemir și piața Alba Iulia.

7.7. În considerarea celor de mai sus, prin prezentul Act Adițional:

7.7.1. Concedentul confirmă îndeplinirea de către Concesionar, după realizarea lucrărilor menționate la clauza 7.6 de mai sus, a Obligațiilor Suplimentare prevăzute la clauza 9.1.1. și 9.1.2. din Actul Adițional nr. 10.

7.7.2. Părțile convin asupra modului de operare a Ansamblului de Fântâni Unirii în regim de spectacol, astfel cum este prevăzut la clauza 7.9. de mai jos.

7.8. După redeschiderea la data de 20 septembrie 2018 în cadrul evenimentelor organizate de Concedent cu ocazia Centenarului Marii Uniri, Ansamblul de Fântâni Unirii a devenit unul dintre principalele puncte de atracție ale orașului ce oferă bucureștenilor și turiștilor spectacole de apă, lumini și muzică, plasând Bucureștiul în rândul marilor capitale europene. În anul 2019 Academia Recordurilor Mondiale a declarat Ansamblul de Fântâni Unirii și spectacolul „Simfonia Apei” drept „Cel mai lung șir de fântâni coregrafice sincronizate din lume” (cu o lungime de 1,4 km).

7.9. Cu privire la modul de funcționare în regim de spectacol a Ansamblului de Fântâni Unirii, Părțile stabilesc următoarele pentru întreaga Durată a Contractului de Concesiune:

7.9.1. În perioada 15 mai – 1 octombrie a fiecărui an, Concesionarul va asigura desfășurarea de spectacole de apă, lumini și muzică cu o durată de 45 de minute („Spectacolele”), în zilele de vineri, sâmbătă și duminică, cu respectarea orarului stabilit în Autorizația de desfășurare evenimente publice emisă de Primăria Municipiului București;

7.9.2. Suplimentar, față de prevederile punctului 7.9.1, Concesionarul va asigura desfășurarea de Spectacole în limita a maxim 10 Spectacole/an, la solicitarea Concedentului, care va emite în timp util Autorizația de desfășurare evenimente publice;

7.9.3. Concesionarul nu va organiza Spectacole în zilele în care condițiile meteorologice nu permit acest lucru sau în situația în care desfășurarea altor evenimente face imposibilă sau inoportună organizarea acestora;

7.9.4. Concesionarul va asigura programarea Fântânilor cu câte un Spectacol nou / an, cu consultarea Concedentului asupra formatului acestuia.

7.10. Operarea și întreținerea tuturor Fântânilor Arteziene menționate în **Anexa nr. 8** și predate prin Actul Adițional nr. 10, precum și a celor care se vor realiza pe b-dul Unirii între b-dul Dimitrie Cantemir și piața Alba Iulia, conform prezentului Act Adițional, rămân în obligația Concesionarului pe toată durata rămasă a Concesiunii. Estimarea costurilor aferente este prezentată în **Anexa nr.17**.

## **8. Master Planul**

- 8.1. Concesionarul și-a îndeplinit obligația asumată prin clauza 10 din Actul Adițional nr. 10, „*Masterplanul serviciului de alimentare cu apă și canalizare pentru Municipiul București inclusiv planul de investiții pe termen lung 2019-2020*” („**Master Planul**”), realizat de Concesionar fiind aprobat prin Hotărârea CGMB nr. 577/24.10.2019.
- 8.2. Concesionarul, la solicitarea Concedentului, va actualiza Master Planul atunci când aceasta se va impune.

## **9. Contribuția la bugetul local al Municipiului București**

- 9.1. Concesionarul și-a respectat și va continua să își respecte angajamentul cu privire la plata pe toată durata rămasă a Concesiunii, în plus față de Redevență, a contribuției pentru ajutorarea populației defavorizate (respectiv ajutoare sociale inclusiv pentru branșamente de apă și racorduri de canalizare) în valoare de 500.000 Euro/An Contractual („**Contribuția**”), fără ajustarea Tarifului.
- 9.2. Până la data semnării prezentului Act Adițional, valoarea Contribuției plătită Concedentului de către Concesionar s-a ridicat la suma de 3 milioane Euro.

## **10. Asistența privind SEAU Glina 2**

- 10.1. Prin Actul Adițional nr. 6 și ulterior prin Actul Adițional nr. 10 și Protocoalele anexate la acesta, și prin Protocolul 2014 și Protocolul 2015, Concesionarul s-a angajat să acorde Concedentului asistență și consultanță pe întreaga perioadă a derulării Proiectului SEAU Glina Faza 2 în legătură cu aspectele aferente integrării bunurilor rezultate din acest Proiect în Sistemul Public de Canalizare operat de Concesionar și al asigurării în bune condiții a exploatării SEAU Glina Faza 2 la costuri minim posibile și în condiții de performanță tehnică și siguranță, precum și a celorlalte bunuri ce compun Sistemul de Canalizare ce vor fi realizate/reabilitate prin acest Proiect („**Asistența**”).
- 10.2. De asemenea, prin *Protocolul privind modul de colaborare și responsabilitățile Părților în perioada executării lucrărilor aferente Proiectului „Finanțarea Stației de Epurare Glina, reabilitarea principalelor colectoare de canalizare și a canalului colector Dâmbovița (SEAU Glina Faza 2)”* semnat la data de 11.08.2017, a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 12** la prezentul Actul Adițional, Părțile au stabilit modalitățile concrete ale colaborării și implicării Concesionarului în perioada derulării lucrărilor aferente Proiectului. Prin acest Protocol, având în vedere că Proiectul SEAU Glina Faza 2 a fost extins față de cel avut în vedere la data Actului Adițional nr. 6 cu lucrări de reabilitare a Casetei și a marilor canale colectoare ce deversează în Casetă apa uzată transportată, precum și construirea unor drenuri

care să preia aflusul de infiltrații din pânza freatică și să coboare nivelul acesteia sub nivelul de pozare a colectoarelor de canalizare, aria și activitățile aferente Asistenței au fost de asemenea extinse.

**10.3.** Concesionarul și-a îndeplinit, continuă și va continua să-și îndeplinească obligațiile privind Asistența, valoarea costurilor legate de aceasta ridicându-se la data de 31.03.2020, la suma de aproximativ 2,48 milioane Euro.

## **11. Bunurile solicitate de Comunele Clinceni, Săbăreni, Joița și Bolintin Deal**

**11.1.** Prin Actul Adițional nr. 10 Concedentul a solicitat Concesionarului scoaterea din Concesiune a construcțiilor și instalațiilor fronturilor de captare colectoare nr. 2 și 3 Bragadiru cu terenurile aferente situate pe teritoriul Comunei Clinceni, respectiv a construcțiilor și instalațiilor fronturilor de captare cu terenurile aferente situate pe teritoriul comunelor Săbăreni, Joița și Bolintin Deal.

**11.2.** Prin Protocolul 2015, s-a convenit ca aceste bunuri să nu fie scoase din Concesiune până la aprobarea Master Planului.

**11.3.** Părțile convin ca eventuala scoatere din Concesiune a bunurilor prevăzute la clauza 11.1. de mai sus să facă obiectul unui Act Adițional ulterior.

## **12. Canalul Deschis**

**12.1.** Predarea-preluarea bunurilor ce compun Canalul Deschis, a căror listă este prezentată în Anexa nr. 11 la Actul Adițional nr.10, s-a realizat pe baza Procesului-verbal încheiat la data de 14.03.2016 între Concesionar și ALPAB, cu participarea Autorității de Reglementare Tehnică.

**12.2.** De asemenea, Concesionarul a realizat lucrările de reabilitare a Nodului Hidrotehnic de descărcare a lacului Pantelimon II în lacul Cernica, avizate de CTE-PMB prin Avizul din data 26.04.2018, pe care le-a predat către ALPAB prin Procesul-verbal încheiat la data de 21.08.2018.

**12.3.** Prin prezentul Act Adițional:

**12.3.1.** Concedentul confirmă îndeplinirea de către Concesionar a obligației prevăzută de clauza 14 din Actul Adițional nr.10;

**12.3.2.** Părțile confirmă că Procesul-verbal prevăzut la clauza 12.1. de mai sus a modificat Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini, prin scoaterea din aceasta a bunurilor ce compun Canalul Deschis și a terenului aferent.

### **13. Finalizarea înlocuirii branșamentelor de plumb și înlocuirea rețelelor din azbest**

- 13.1.** Prin Protocolul 2015 Concedentul a confirmat finalizarea în termen (astfel cum a fost prelungit prin Actul Adițional nr.10), de către Concesionar, a lucrărilor de înlocuire a branșamentelor de plumb, precum și stadiul realizării, la acea dată, a lucrărilor de înlocuire/relocare a rețelelor din azbest, respectiv 4,069 km executați și 5,77 km în lucru.
- 13.2.** Până la data semnării prezentului Act Adițional, Concesionarul a înlocuit aproximativ 23 km de rețele din azbest din totalul estimat de 85 km.
- 13.3.** Prin prezentul Act Adițional, Concesionarul își reafirmă angajamentul exprimat prin Protocolul 2015, conform căruia se obligă că va continua să își respecte, pe toată Durata Contractului, obligația de a realiza lucrările de înlocuire/relocare a tuturor rețelelor ce conțin azbest al căror ciclu de viață este încheiat.
- 13.4.** Concedentul va acorda tot suportul Concesionarului în vederea obținerii Autorizațiilor de Construire care sunt în competența sa într-un termen cât mai scurt și cu respectarea legislației incidente.

## **CAPITOLUL III – Aspecte patrimoniale**

### **14. Predarea în Concesiune a bunurilor rezultate din Lucrările CL2**

- 14.1.** În cadrul Proiectului SEAU Glina Faza 2, Concedentul a încheiat un contract de lucrări având ca obiect „*Construirea sistemului de drenare de la partea dreaptă a Casetei și alte lucrări la sistemul de canalizare de evacuare din lacurile Titan, Tineretului și Carol*” („**Lucrările CL2**”).
- 14.2.** Urmare a recepției Lucrărilor CL2, prin Hotărârea CGMB nr. 696/2019, Concedentul a declarat bunurile rezultate în urma acestor lucrări ca bunuri ce aparțin domeniului public al Municipiului București și a aprobat predarea acestora în Concesiune, printr-un act adițional la Contractul de Concesiune.
- 14.3.** Având în vedere că prin intermediul bunurilor menționate în Anexa la Hotărârea CGMB nr. 696/2019, respectiv stațiile de pompare și conductele de refulare aferente celor 3 lacuri, este realizată o „*activitate asociată*” cu *exploatarea sau întreținerea lacurilor de agrement din București*, iar conform definiției „*Serviciilor*” din Contractul de Concesiune astfel de activități sunt excluse în mod expres din acestea:
- 14.3.1.** Concedentul autorizează în mod expres Concesionarul să realizeze, ca parte integrantă a Serviciilor a activității de transport în regim de pompare a apei din lacurile Titan, Tineretului și Carol în albia amenajată a râului Dâmbovița;
- 14.3.2.** Bunurile menționate în Anexa la Hotărârea CGMB nr. 696/2019 se vor preda în Concesiune pe bază de Proces-verbal de predare-primire după semnarea de către Concesionar și proprietarii/administratorii lacurilor, cu asistența și suportul Concedentului și a Autorității de Reglementare Tehnică, a



documentelor ce vor reglementa regimul de operare a respectivelor bunuri și relația dintre aceștia, inclusiv în legătură cu ANAR.

**14.4.** De asemenea, având în vedere că Lucrările CL2 nu au fost integral finalizate de către constructorul acestora, Concedentul solicită Concesionarului, care acceptă, să finanțeze și să realizeze lucrările necesare pentru punerea în conformitate/buna funcționare a acestora: împrejmuiri, refacere carosabil, desființare descărcări vechi, finalizare sistem SCADA, sistem de securitate anti-efracție, automatizări etc. Lista și valoarea estimată a acestor lucrări este de 550.000 Euro, așa cum rezultă din Raportul transmis de Concesionar, cu completările ulterioare, a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 13** la prezentul Act Adițional.

**14.5.** Procesul-verbal prevăzut la clauza 14.3.2. de mai sus va suplimenta Lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca **Anexa 1** a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini.

**15. Predarea în Concesiune a bunurilor rezultate din investițiile în Sistem finanțate din Fonduri Publice și neintroduse în Concesiune prin Actul Adițional nr.10**

**15.1.** În aplicarea prevederilor punctului 2 din Partea a VI-a „Bunuri Proprietate Publică” a Caietului de Sarcini, Părțile convin să suplimenteze lista Bunurilor Proprietate Publică concesionate de Concedent către Concesionar, aprobată prin Hotărârea CGMB nr. 296/1999 și anexată ca Anexa 1 a Părții a VI-a a Caietului de Sarcini, cu bunurile rezultate din investițiile în Sistem finanțate din Fonduri Publice și neintroduse în Concesiune prin Actul Adițional nr.10, ale căror liste sunt prezentate în **Anexa nr.14** la prezentul Act Adițional.

**15.2.** Bunurile prevăzute în **Anexa nr. 14** Secțiunea A la prezentul Act Adițional au fost predate în exploatare Concesionarului conform procedurii prevăzută în **Anexa nr. 5** la Actul Adițional nr. 6 („Procedura de Predare”). Pentru anumite bunuri astfel preluate, Concesionarul a realizat lucrări de punere în conformitate (realizare branșamente electrice, înlocuire pompe, înlocuire grătare, refacere documentație tehnică etc.).

**15.3.** De asemenea, pe lângă bunurile prevăzute în **Anexa nr. 14** Secțiunea A la prezentul Act Adițional, au fost realizate din Fonduri Publice și alte bunuri componente ale Sistemului, pentru care nu a fost încă parcursă Procedura de Predare. Pentru aceste bunuri, a căror listă orientativă este prezentată în **Anexa nr. 14** Secțiunea B la prezentul Act Adițional, Părțile vor parcurge Procedura de Predare în cel mai scurt timp posibil.

## **CAPITOLUL IV – Noul Program Investițional Obligatoriu**

### **16. Solicitarea Concedentului**

**16.1.** În contextul expus la litera G din Preambulul prezentului Act Adițional, precum și ținând cont de următoarele:

**16.1.1.** Master Planul identifică investițiile necesare în Sistem care răspund dezvoltării actuale și nevoilor de dezvoltare a orașului, cerințelor consumatorilor existenți și viitori și furnizării unui Serviciu sustenabil, inclusiv prin adaptarea la schimbările climatice;

**16.1.2.** Concedentul trebuie să pună în aplicare strategia stabilită prin Master Plan;

**16.1.3.** Situația descrisă la litera G punctul 14 din Preambul impune demararea cât mai rapidă a anumitor investiții, în special dintre cele prevăzute pentru măsurile denumite „prioritare/urgente” propuse prin Master Plan a fi realizate în etapa I (2019-2023);

**16.1.4.** Imposibilitatea Concedentului de a asigura din bugetul local fondurile necesare realizării tuturor investițiilor prioritare/urgente, menționate în Master Plan. Concedentul trebuie, în perspectiva următorilor 30 de ani, să identifice resursele necesare (fonduri europene, alte fonduri atrase, investiții public-private etc).

**16.1.5.** Disponibilitatea Concesionarului, exprimată prin Actul Adițional nr.10, de a realiza investiții cuprinse în Master Plan ce nu intră în obligațiile sale contractuale, urmând ca aceste investiții și condițiile de realizare să fie stabilite printr-un nou Act Adițional la Contractul de Concesiune;

**Concedentul solicită Concesionarului, care acceptă în condițiile prevăzute de prezentul Act Adițional, să finanțeze și să realizeze un nou program de investiții în Sistem, denumit „Noul Program Investițional Obligatoriu”, în valoare de 230,9 milioane Euro, pe o durată de 11 ani.**

### **17. Noul Program Investițional Obligatoriu**

**17.1.** Investițiile ce vor fi realizate de Concesionar prin Noul Program Investițional Obligatoriu („**Investițiile**”), vor fi stabilite de Concedent împreună cu Concesionarul, prin reprezentanții acestora numiți în Comitetul de Coordonare creat pentru implementarea Programului Bucur („**Comitetul de Coordonare**”). Lista orientativă a Investițiilor este prezentată în **Anexa nr. 15** la prezentul Act Adițional.

**17.2.** Investițiile au la bază următoarele criterii principale:

**17.2.1.** reducerea riscului de inundații în zonele centrale (cu impact asupra sănătății populației și mediului înconjurător);

**17.2.2.** lucrări pentru creșterea siguranței Sistemului în cazuri de forță majoră – poluare majoră, cutremure etc.;

**17.2.3.** redimensionare/reabilitare rețele de alimentare cu apă și de canalizare din zonele centrale, pentru a se putea astfel realiza extinderile rețelelor avute în vedere;

**17.2.4.** extinderi ale rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare pe străzile cuprinse în programele de modernizare a infrastructurii tehnico-edilitare și stradale ale Municipiului București (**„Nicio stradă neasfaltată și fără utilități publice” ș.a.**).

- 17.3.** Pe durata implementării Noului Program Investițional Obligatoriu, Concesionarul va transmite anual Concedentului, în termen de 3 (trei) luni de la încheierea fiecărui an calendaristic, lista completă a Investițiilor realizate în anul calendaristic încheiat, în care va indica stadiul și costul realizării acestora, exprimat în Lei și în Euro, însoțită de un raport întocmit de un auditor independent care să confirme valoarea acestora.
- 17.4.** În situația în care Concesionarul se va găsi în imposibilitatea de a asigura finanțarea Investițiilor din motive independente de voința sa (ca de exemplu apariția unui Eveniment de Forță Majoră sau, după caz, a unei crize economice majore), acesta va avea dreptul să suspende, pentru o perioadă, realizarea Noului Program Investițional Obligatoriu, printr-o notificare adresată Concedentului în acest sens.
- 17.5.** În situația prevăzută la clauza 17.4. de mai sus, Părțile se vor întâlni în cel mai scurt timp posibil pentru a analiza măsurile ce pot fi luate pe perioada de suspendare, inclusiv pentru a stabili (dacă va fi posibil) durata de amânare a realizării Investițiilor.
- 17.6.** Sub rezerva clauzelor 17.4. și 17.5. de mai sus, a clauzelor 18.2 și 18.6 de mai jos sau a altor aranjamente convenite de Părți, nerespectarea de către Concesionar a obligației de finanțare/realizare a Investițiilor va constitui o încălcare a Contractului de Concesiune de către Concesionar în înțelesul clauzei 50.1.1.(a).
- 17.7.** Bunurile realizate din Investiții reprezintă Bunuri de Proiect conform definiției din Contractul de Concesiune.
- 17.8.** În situația în care, la Data Expirării, valoarea Investițiilor realizate de Concesionar, astfel cum rezultă din rapoartele de audit prevăzute la clauza 17.3 de mai sus este mai mică decât valoarea Noului Program Investițional Obligatoriu, Concesionarul va transfera diferența către Concedent, pentru a fi utilizată de acesta în investiții în Sistem.
- 17.9.** Pentru evitarea oricărui dubiu, amortizarea integrală a Investițiilor, precum și a tuturor investițiilor în Sistem realizate de Concesionar, se va face pe Durata Contractului astfel cum a fost prelungită prin prezentul Act Adițional.

## **18. *Comitetul de Coordonare***

- 18.1.** Comitetul de Coordonare va funcționa în baza propriului Regulament și va avea ca atribuție principală validarea programelor anuale de Investiții, pe baza propunerilor Concedentului, precum și planificarea lucrărilor.
- 18.2.** Părțile vor lua toate măsurile necesare ca activitatea Comitetului de Coordonare să se desfășoare fără întreruperi, prin asigurarea în orice moment a componenței acestuia, în număr de 4 membri desemnați de fiecare Parte. Astfel, în situația în care unul dintre membrii Comitetului se află în imposibilitatea, din orice motiv, de a mai deține această calitate sau, dacă Partea care l-a desemnat intenționează retragerea/înlocuirea acestuia, respectiva Parte va notifica celeilalte Părți datele noului membru desemnat, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la apariția oricăreia dintre situațiile de mai sus.

- 18.3.** În vederea planificării Investițiilor, Concedentul va transmite Concesionarului, cel mai târziu la data de 30 iunie a fiecărui an calendaristic, lista Investițiilor propuse a fi realizate în anul calendaristic următor, cu excepția anului în curs, în care Concedentul va transmite Concesionarului în timp util lista Investițiilor propuse a fi realizate în anul calendaristic următor.
- 18.4.** Comitetul de Coordonare va valida, până la data de 31 iulie a fiecărui an calendaristic, lista Investițiilor ce vor fi realizate de Concesionar în anul calendaristic următor și o va transmite Părților, cu excepția anului în curs când Comitetul de Coordonare va valida în timp util lista Investițiilor propuse a fi realizate în anul calendaristic următor.
- 18.5.** Concesionarul va prezenta spre avizarea Comitetului de Coordonare evaluarea financiară a fiecărei Investiții validate de acesta conform clauzei 18.4 de mai sus (valoarea estimată) pe baza proiectului tehnic. În acest scop Comitetul de Coordonare va coopta un expert propus de Concedent (costurile aferente serviciilor prestate de expert fiind incluse în valoarea respectivei Investiții).
- 18.6.** În situația în care Concesionarul se va găsi în imposibilitatea de a realiza anumite Investiții din motive independente de voința sa (ca de exemplu apariția unui Eveniment de Forță Majoră, întârzieri / blocaje în obținerea autorizațiilor de construire/avizelor/documentațiilor necesare, fapta unui terț etc.), Comitetul de Coordonare va identifica în cel mai scurt timp măsurile ce se impun, inclusiv prin înlocuirea / amânarea respectivelor Investiții.
- 18.7.** Lucrările aferente Investițiilor vor fi înscrise în Programul Coordonator Anual, conform Hotărârii CGMB nr. 102/23.03.2020.
- 18.8.** Concedentul va asigura tot sprijinul necesar pentru obținerea de către Concesionar a oricăror Aprobări Necesare pentru realizarea Investițiilor conform planificării acestora.

## ***CAPITOLUL V – Menținerea echilibrului financiar al Concesiunii***

### **19. Modalitatea**

- 19.1.** Modalitatea convenită de Părți pentru menținerea echilibrului financiar al Concesiunii, astfel cum este prevăzută la clauza 19.2. de mai jos, a fost stabilită având în vedere următoarele:
- 19.1.1.** Investițiile din Noul Program Investițional Obligatoriu și costurile de operare și întreținere aferente nu sunt în sarcina Concesionarului conform Contractului de Concesiune (nefiind cuprinse în Tarif);
- 19.1.2.** Majorarea Tarifului pentru a permite Concesionarului recuperarea pe Durata rămasă a Contractului a:
- (i) Costurilor suportate și viitoare aferente Obligațiilor Suplimentare și a altor costuri pentru care are dreptul la o Ajustare Extraordinară conform Contractului de Concesiune (detaliat la clauza 21.4. de mai jos);
  - (ii) Investițiilor din Noul Program Investițional Obligatoriu și a costurilor de operare și întreținere aferente;

ar conduce la un Tarif majorat peste limita de suportabilitate.

**19.2. Modalitatea convenită de Părți pentru menținerea echilibrului financiar al Concesiunii constă în prelungirea cu 12 ani a Duratei Contractului (25 de ani începând cu Data Intrării în Vigoare – 17.11.2000) cu menținerea Tarifului la nivelul actual pe toată Durata Contractului astfel prelungită, cu excepția Ajustărilor Ordinare și a Ajustării Extraordinare pentru recuperarea costurilor de operare a SEAU Glina Faza 2 și/sau a altor eventuale Ajustări Extraordinare în situațiile în care, după semnarea prezentului Act Adițional, survin Evenimente Extraordinare (astfel cum sunt definite la clauza 5.2. din Partea a IV-a „Tariful” a Caietului de Sarcini al Concesiunii) și/sau Concedentul solicită Concesionarului asumarea de noi obligații suplimentare.**

## **20. Prelungirea Duratei Contractului**

**20.1.** Prin prezentul Act Adițional, Părțile convin prelungirea cu 12 (doisprezece) ani a Duratei Contractului, în considerarea celor expuse la clauza 19.1.2 de mai sus și având în vedere următoarele:

**20.1.1.** prevederile clauzei 7.2. din Contractul de Concesiune conform căreia „Durata Contractului poate fi prelungită prin acordul scris al Concedentului și al Concesionarului, cu condiția ca Durata totală a Contractului nu poate depăși o perioadă de 37 (treizeci și șapte) de ani, cumulați, de la Data Intrării în Vigoare, sau orice altă perioadă ce va fi permisă de Legea aplicabilă”;

**20.1.2.** prevederile art. 43 alin. (1) din Legea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare nr. 241/2006, republicată, cu modificările și completările ulterioare, conform căreia „Contractele de concesiune a serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, valabil încheiate de către autoritățile administrației publice locale până la data intrării în vigoare a prezentei legi, își produc efectele potrivit prevederilor contractuale.”;

**20.1.3.** prevederile art. 116 alin. (4) din Legea nr. 100/2016 privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii, aplicabilă în prezent pentru delegarea prin concesiune a gestiunii serviciului de alimentare cu apă și de canalizare, conform căreia „Contractele de concesiune încheiate înainte de data intrării în vigoare a prezentei legi sunt supuse dispozițiilor legii în vigoare la data la care acestea au fost încheiate, în tot ceea ce privește încheierea, modificarea, interpretarea, efectele, executarea și încetarea acestora.”

**20.1.4.** prevederile art. 30 alin (3) din Legea concesiunilor nr. 219/1998, în baza căreia a fost atribuit Contractul de Concesiune (Legea aplicabilă) conform căreia „Contractul de concesiune poate fi prelungit pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială, prin simplul acord de voință al părților.”

**20.2.** Urmare a prelungirii Duratei Contractului conform clauzei 20.1. de mai sus, Contractul de Concesiune va expira la data de 17.11.2037 („Data Expirării”).

## **21. Menținerea Tarifului**

**21.1.** La data prezentului Act Adițional, Tariful practicat de Concesionar este:

**21.1.1.** Apă potabilă: 3,61 lei/ mc fără TVA (respectiv 3,93 lei/ mc cu TVA 9% inclus);

21.1.2. Canalizare: 1,9 lei/ mc fără TVA (respectiv 2,07 lei/ mc cu TVA 9% inclus).

21.2. Conform clasamentului efectuat de Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) privind tarifele de apă și canalizare în orașele din România, a cărui copie este prezentată în **Anexa nr. 16** la prezentul Act Adițional, Tariful practicat de Concesionar este printre cele mai mici din țară, mult sub cele practicate de marii operatori regionali (beneficiari ai fondurilor nerambursabile acordate de Uniunea Europeană pentru realizarea de investiții în sistemele de alimentare cu apă și canalizare pe care le operează), situându-se pe locul 3 în ordine crescătoare.

21.3. Sub rezerva respectării de către Concesionar a angajamentelor asumate prin prezentul Act Adițional, Concedentul autorizează Concesionarul să mențină Tariful actual până la Data Expirării (inclusiv în cazul Schimbării Structurii Tarifului la care Concesionarul are dreptul conform clauzei 1.6. din Partea a IV-a Tarifului a Caietului de Sarcini al Concesiunii), sub rezerva oricărei Ajustări Ordinare sau Extraordinare a Tarifului prevăzută la clauza 19.2 de mai sus.

21.4. Prin urmare, în considerarea prelungirii Duratei Contractului conform clauzei 20.1 de mai sus și a menținerii Tarifului actual până la Data Expirării conform clauzei 21.3 de mai sus, Concesionarul **nu va mai solicita vreo Ajustare Extraordinară a Tarifului pentru:**

21.4.1. compensarea costurilor suportate și viitoare legate de Obligațiile Suplimentare, astfel cum au fost completate prin prezentul Act Adițional, în valoare estimată de 122,39 milioane Euro a căror listă este prevăzută în **Anexa nr. 17** la prezentul Act Adițional;

21.4.2. compensarea costurilor suplimentare legate de Noul Program Investițional Obligatoriu prevăzute la clauza 19.1.1. din prezentul Act Adițional, în valoare de 230,90 milioane Euro;

21.4.3. compensarea costurilor suplimentare legate de penalitățile aplicate de ANAR în perioada 2016-2018 pentru depășirea, la ieșirea din SEAU Glina Faza 1 (Faza 2 nefiind finalizată la data de 31.12.2015), a concentrațiilor maxime admise ale poluanților din apele uzate evacuate, în valoare totală de 26,94 milioane Lei (aproximativ 5,91 milioane Euro), a căror listă este prevăzută în **Anexa nr. 18** la prezentul Act Adițional;

21.4.4. compensarea costurilor suplimentare legate de punerea în conformitate și operarea bunurilor prevăzute la clauzele 5.3 și 14 din prezentul Act Adițional, în valoare estimată de 3,70 milioane Euro;

21.4.5. pierderile de venituri rezultând din volumele de apă/apă uzată furnizate și nefacturate către districtele sociale din sectorul 5, în valoare totală de 5,01 milioane Euro, a căror listă este prevăzută în **Anexa nr. 19** la prezentul Act Adițional;

în valoare totală estimată la data prezentului Act Adițional de aproximativ 367,91 milioane Euro

21.5. În considerarea angajamentelor asumate de Concesionar prin prezentul Act Adițional, Concedentul nu va mai solicita vreo compensare legată de impactul prezent și viitor asupra veniturilor Concesionarului al extinderilor rețelelor de alimentare cu apă și de canalizare realizate din Fonduri Publice prevăzute la clauza 15 din prezentul Act Adițional. De asemenea, Părțile confirmă că, așa cum se

prevede în mod expres în Actul Adițional nr.10 (punctul (C) din Preambul și clauza 2.2.), pentru lucrările de extindere a Sistemului realizate din Fonduri Publice după Data Intrării în Vigoare și până la data semnării Actului Adițional nr.10, echilibrul financiar al Concesiunii a fost restabilit prin Programele Investiționale Obligatorii în sarcina Concesionarului.

## **CAPITOLUL VI**

### **Dispoziții finale**

#### **22. Intrarea în vigoare**

Prezentul Act Adițional intră în vigoare la data semnării sale de către reprezentanții legal împuterniciți ai Părților, după aprobarea sa printr-o hotărâre a CGMB, conform Clauzei 52.11 din Contractul de Concesiune.

#### **23. Integralitatea Contractului. Prioritatea**

23.1. Prevederile prezentului Act Adițional fac parte integrantă din Contractul de Concesiune. În situația unei contradicții între prevederile prezentului Act Adițional și cele ale Contractului de Concesiune, prevederile prezentului Act Adițional vor prevala.

23.2. Cu excepția celor prevăzute în prezentul Act Adițional, toate celelalte clauze ale Contractului de Concesiune rămân nemodificate.

#### **24. Interpretare**

24.1. Titlurile prezentului Act Adițional sunt numai de conveniență și nu influențează interpretarea acestuia.

24.2. Preambulul și Anexele acestui Act Adițional vor avea aceeași interpretare, forță și vor produce aceleași efecte juridice ca și când ar face parte din textul de bază al prezentului Act Adițional.

24.3. Prevederile prezentului Act Adițional, negociate cu bună credință de reprezentanții Părților desemnați special în acest scop și consemnate în procesele verbale de negociere, reprezintă integralitatea voinței Părților cu privire la obiectul său.

#### **25. Exemplare**

Acest Act Adițional este semnat în patru (4) exemplare, două (2) în limba engleză și două (2) în limba română, fiecare din ele având valoare de original. În cazul în care există contradicții între cele două versiuni, versiunea în limba română va prevala.

#### **26. Notificări**

Orice comunicare între Părți în legătură cu subiectele ce fac obiectul prezentului Act Adițional se va face în conformitate cu Clauzele 52.1- 52.6 din Contractul de Concesiune.

## 27. Litigii

Orice litigii născute din sau în legătură cu prezentul Act Adițional, inclusiv orice problemă privind existența acestuia, validitatea sau încetarea sa care nu se pot soluționa pe cale amiabilă, vor fi soluționate conform Clauzei 52.17 din Contractul de Concesiune.

## 28. Legea aplicabilă

Prezentul Act Adițional este guvernat și încheiat în conformitate cu legea română.  
Prezentul act adițional este semnat de părți, în trei (3) exemplare originale, astăzi 06.08.2020.....

Pentru

MUNICIPIUL BUCUREȘTI

PRIMAR GENERAL

Gabriela FIREA

Avizat

DIRECȚIA JURIDICĂ  
DIRECTOR EXECUTIV  
Adrian IORDACHE

DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ  
DIRECTOR GENERAL  
Emanuela JUGUREANU

DIRECȚIA GENERALĂ SERVICII PUBLICE  
DIRECȚIA SERVICIILOR INTEGRATE  
p. DIRECTOR EXECUTIV  
Laurenția-Cătălina GUȘAVAN

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
Viza Pentru Contabil Financiar Preventiv Proiect  
Nr. 31/Anul 2020 luna 08 Zi 04  
SEMNĂTURĂ.....

24

Certificarea literei  
de autorizare și de delimitare

Pentru

S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A.

DIRECTOR GENERAL

Jorj-Mădălin MIHAILOVICI

Avizat

CONSULTANT JURIDIC  
Av. Cătălina MARCU

DEPARTAMENT FINANCIAR  
DIRECTOR FINANCIAR  
Irina-Elena MUNTEANU



Întocmit: Sef serviciu AAC  
Cristina Daniela POP

